



COMUNE di RUSSI

Provincia di Ravenna

AREA SERVIZI ALLA CITTADINANZA

DETERMINAZIONE N° 214 DEL 01/06/2022

OGGETTO:

CONCESSIONE DI CONTRIBUTI ECONOMICI PER L'ACQUISTO E L'INSTALLAZIONE
DI STRUMENTI DI RINFRESCAMENTO O VENTILAZIONE PER CITTADINI ANZIANI -
APPROVAZIONE INIZIATIVA ANNO 2022

REGISTRO DI AREA N°: 52 DEL 01/06/2022

IL RESPONSABILE
AREA SERVIZI ALLA CITTADINANZA
Firmato digitalmente
SONIA STAMPA

IL RESPONSABILE DELL'AREA

Richiamati i seguenti atti:

- Delibera G.C. n. 164 del 20/12/2021 con la quale sono state istituite le Posizioni Organizzative a decorrere dal 1 gennaio 2022;
- Decreto del Sindaco n. 4 del 28/12/2021 prot. 17298 di conferimento degli incarichi sulle posizioni organizzative per l'anno 2022;
- Decreto del Sindaco n. 5 del 29/12/2021 prot. 17320 di nomina dei Responsabili delle Aree Comunali e relativi supplenti anno 2022;
- Delibera C.C. n. 90 del 20/12/2021 con la quale è stato approvato il Documento Unico di Programmazione 2022-2024;
- Delibera C.C. n. 91 del 20/12/2021 con la quale è stato approvato il Bilancio di Previsione 2022-2024 ed i relativi allegati;
- Delibera G.C. n. 174 del 29/12/2021 con la quale è stato approvato il Piano Esecutivo di Gestione 2022-2024 parte contabile;

Premesso che:

- il Comune di Russi da anni ha attuato una rete di servizi a favore della popolazione anziana;
- nel periodo estivo allorché la calura diventa più soffocante sono già in atto interventi qualificati (l'assistenza domiciliare, la spesa a domicilio, il telesoccorso, ecc) che limitano i disagi dei cittadini anziani, soprattutto di coloro che vivono da soli in condizione di bisogno economico;
- a partire dall'anno 2005 sono state approvate le iniziative annuali per la concessione di contributi economici/assistenziali a cittadini anziani con oltre 65 anni di età ed in situazione di bisogno economico, finalizzati all'acquisto di strumenti per rinfrescare o ventilare i locali di casa;

Ritenuto opportuno anche per l'anno 2022 potenziare ulteriormente gli interventi durante il periodo estivo a favore di cittadini anziani con oltre 65 anni di età ed in situazione di bisogno economico, mediante la concessione di contributi economici/assistenziali, finalizzati all'acquisto di strumenti per rinfrescare o ventilare i locali di casa, con l'adozione dei seguenti criteri:

- il nucleo familiare, residente a Russi, deve essere composto a partire dall'01/01/2022 da una sola persona con oltre 65 anni di età oppure da due persone di cui una con oltre 65 anni di età;
- il reddito familiare di cui all'Indicatore della Situazione Economica Equivalente (ISEE) in corso di validità non deve essere superiore ad € 7.500,00;
- l'acquisto di strumenti per rinfrescare o ventilare (in alternativa) deve essere avvenuto fra il 06/06/2022 e il 26/08/2022;
- il contributo è concesso dietro apposita domanda indirizzata al Comune di Russi entro le ore 12.00 del 26/08/2022 e consiste in un sostegno finanziario di € 100,00 per l'acquisto di un impianto di rinfrescamento e in un sostegno finanziario di € 30,00 (o comunque pari alla spesa, se inferiore) per l'acquisto di un ventilatore;

Verificato il rispetto dalla disciplina in materia di conflitto di interesse, anche potenziale, come disciplinato dall'art. 6-bis della legge 241/90, dall'art. 6 e 7 del d.p.r. 62/2013 e dal Codice di comportamento dell'Ente;

Visti: sempre

- gli articoli 107, 151, 183 e 191 del D. Lgs. 267/2000, in base al quale spettano ai Dirigenti/Responsabili dei servizi gli atti di gestione finanziaria;
- lo Statuto dell'Ente;
- il vigente Regolamento di Contabilità;
- l'art. 16 del Regolamento di Organizzazione;
- l'organigramma dell'Ente;
- il decreto di nomina dei Responsabili e dei rispettivi supplenti delle strutture;

DETERMINA

per le motivazioni espresse in premessa, che si intendono integralmente riportate, approvare l'iniziativa per

la concessione di contributi economici/assistenziali a cittadini anziani con oltre 65 anni di età ed in situazione di bisogno economico, finalizzati all'acquisto di strumenti per rinfrescare o ventilare i locali di casa, per l'anno 2022;

approvare contestualmente i seguenti criteri attuativi:

- il nucleo familiare, residente a Russi, deve essere composto a partire dall'01/01/2022 da una sola persona con oltre 65 anni di età oppure da due persone di cui una con oltre 65 anni di età;
- il reddito familiare di cui all'Indicatore della Situazione Economica Equivalente (ISEE) in corso di validità non deve essere superiore ad € 7.500,00;
- l'acquisto del condizionatore o del ventilatore (in alternativa) deve essere avvenuto fra il 06/06/2022 e il 26/08/2022;
- il cittadino interessato deve presentare la domanda compilata su apposito modulo al Comune di Russi, entro le ore 12.00 del 26/08/2022, dichiarando il valore dell'attestazione Isee in corso di validità e allegando lo scontrino fiscale o la fattura attestante la spesa effettuata;
- il contributo viene così quantificato:
 - € 100,00 (o comunque pari alla spesa, se inferiore) per l'acquisto di un impianto di rinfrescamento;
 - € 30,00 (o comunque pari alla spesa, se inferiore) per l'acquisto di un ventilatore;

approvare gli allegati Avviso alla cittadinanza, il bando e il modulo di domanda (rispettivamente Allegati A, B e C);

dare atto che

- si rende necessario procedere alla prenotazione della somma di euro 1.000,00 nel PEG 2022/2024 esercizio 2022 al Cap.15737 "Fondo per il sostegno economico" quale stanziamento previsto per l'intervento di cui sopra;
- al suo impegno provvederà il Responsabile Area Servizi alla Cittadinanza con proprio atto, sulla base delle domande pervenute ed ammesse alla concessione del contributo finanziario;

dare atto che ai sensi e per gli effetti del comma 7 dell'art. 183 del D.Lvo 18/08/2000 n. 267 il presente provvedimento diviene esecutivo con l'apposizione del visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria della spesa.



COMUNE di RUSSI
Provincia di Ravenna

Oggetto della determinazione:

CONCESSIONE DI CONTRIBUTI ECONOMICI PER L'ACQUISTO E L'INSTALLAZIONE DI STRUMENTI DI RINFRESCAMENTO O VENTILAZIONE PER CITTADINI ANZIANI - APPROVAZIONE INIZIATIVA ANNO 2022

N.	Scadenza dell'obbligo azione	Importo	Capitolo	Articolo	Descrizione Capitolo	
1	31/12/2022	1.000,00	15737	0	FONDO PER IL SOSTEGNO ECONOMICO	
	Anno	Impegno	Sub	Prenotazione	Piano dei Conti	Siope
				80041	1 4 2 5 999	1581
	Codice	Descrizione Creditore/Debitore			Cig	Cup

Favorevole visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria ai sensi dell'art. 183 comma 7 del D.lgs 267/00

Russi, 01/06/2022

IL RESPONSABILE
DELL'AREA SERVIZI FINANZIARI

Firmato digitalmente
Omar Laghi

RELATA DI PUBBLICAZIONE

La presente determinazione viene pubblicata all'Albo Pretorio del Comune di Russi il 22/06/2022 per restarvi quindici giorni consecutivi ai sensi dell'Art. 124 comma 1 del D.lgs. 18/8/2000, N°267

Russi,

Firmato Digitalmente
Il Responsabile incaricato

Matteo Montalti



COMUNE DI RUSSI

Prot.

AVVISO PER I CITTADINI
CON OLTRE 65 ANNI DI ETÀ E
IN SITUAZIONE DI BISOGNO
ECONOMICO

E' POSSIBILE PRESENTARE LA RICHIESTA DI CONTRIBUTO
PER L'ACQUISTO DI STRUMENTI PER
RINFRESCARE O VENTILARE I LOCALI
DELLA CASA DI ABITAZIONE

AVVENUTO DAL 6 GIUGNO 2022 AL 26 AGOSTO 2022

Requisiti:

- 1) **il nucleo familiare, residente a Russi, deve essere composto a partire dall'01/01/2022 da una sola persona con oltre 65 anni di età oppure da due persone di cui una con oltre 65 anni di età;**
- 2) **il reddito familiare di cui all'Indicatore della Situazione Economica Equivalente (ISEE) in corso di validità non deve essere superiore ad € 7.500,00.**

I cittadini interessati devono presentare dal 06/06/2022 alle ore 12.00 del 26/08/2022 la domanda corredata della copia dello scontrino fiscale o della fattura attestante l'acquisto presso:

**l'Ufficio Servizi alla Persona del Comune di Russi
in Via Cavour 21 tel: 0544-587644**

**l'URP del Comune di Russi in Piazza Farini 1 tel: 0544-587600
lo Sportello Sociale Territoriale del Comune di Russi
in via Trieste 1 tel: 0544-485850**

**BANDO PUBBLICO PER LA CONCESSIONE DI CONTRIBUTI ECONOMICI PER
L'ACQUISTO E L'INSTALLAZIONE DI STRUMENTI DI RINFRESCAMENTO O
VENTILAZIONE PER CITTADINI OVER 65**

ANNO 2022

Approvato con Determinazione n. ____/2022

Art. 1 – Oggetto

Ritenuto opportuno anche per l'anno 2022 potenziare ulteriormente gli interventi durante il periodo estivo a favore di cittadini anziani con oltre 65 anni di età ed in situazione di bisogno economico, mediante la concessione di contributi economici/assistenziali, finalizzati all'acquisto di strumenti per rinfrescare o ventilare i locali di casa.

Il contributo consiste in un sostegno finanziario di € 100,00 per l'acquisto di un impianto di rinfrescamento e in un sostegno finanziario di € 30,00 (o comunque pari alla spesa, se inferiore) per l'acquisto di un ventilatore.

Art. 2 – Requisiti per l'accesso

Sono ammessi al contributo i soggetti in possesso dei seguenti requisiti:

- cittadinanza Italiana (o d'altro Stato appartenente all'Unione Europea); *oppure* cittadinanza di uno Stato non appartenente all'Unione Europea e possesso di documento di soggiorno in corso di validità (D.Lgs 286/98 e successive modifiche ed integrazioni);
- residenza nel Comune di Russi;
- nucleo familiare, deve essere composto a partire dall'01/01/2022 da una sola persona con oltre 65 anni di età oppure da due persone di cui una con oltre 65 anni di età;
- il reddito familiare di cui all'Indicatore della Situazione Economica Equivalente (ISEE) in corso di validità non deve essere superiore ad € 7.500,00;
- l'acquisto di strumenti per rinfrescare o ventilare (in alternativa) i locali della propria abitazione deve essere avvenuto fra il 06/06/2022 e il 26/08/2022.

Art. 3 – Modalità di presentazione della domanda

L'utente interessato a presentare la domanda di contributo per l'anno 2022 deve compilare il modulo predisposto dall'ufficio e consegnarlo all'ufficio dal 6 giugno 2022 ed entro le ore 12,00 del 26 agosto 2022, allegando la seguente documentazione, pena l'inammissibilità della stessa: - fotocopia del documento d'identità;

- *(solo per i cittadini di Stati non appartenenti all'Unione Europea)* fotocopia del documento di soggiorno in corso di validità;
- copia dello scontrino fiscale o fattura relativa all'acquisto.

Il valore dell'attestazione I.S.E.E ordinario o corrente e la data di sottoscrizione della Dichiarazione Sostitutiva Unica dovranno essere riportati in domanda per consentire al Comune i controlli di competenza. Per coloro che non fossero ancora in possesso dell'Attestazione I.S.E.E. ordinario o corrente è possibile presentare ugualmente domanda, sempre entro il medesimo termine, solo se in possesso della ricevuta, da allegare alla domanda pena inammissibilità della stessa, rilasciata da un C.A.F. – Centro di Assistenza Fiscale attestante la presentazione della Dichiarazione Sostitutiva Unica (per il rilascio dell'I.S.E.E. ordinario) o del/dei Modulo/i Sostitutivo/i (per il rilascio dell'I.S.E.E. corrente); le Attestazioni I.S.E.E. ordinario o corrente dovranno essere disponibili sul sistema informativo dell'INPS entro la data di chiusura del presente bando (26 agosto 2022), e verranno acquisite d'ufficio.

Art. 4 – Istruttoria delle domande

Dopo la scadenza del termine per la presentazione delle domande fissata alle ore 12.00 del 26 agosto 2022, l'ufficio competente effettua l'istruttoria sulle domande, verificando i requisiti dei richiedenti.

Il Responsabile del procedimento, prima della formale adozione di un provvedimento negativo, comunica ai richiedenti i motivi che ostano all'accoglimento della domanda. Entro il termine di 10 giorni dal ricevimento della comunicazione, i richiedenti hanno diritto di presentare per iscritto le loro osservazioni eventualmente corredate da documenti, ai sensi dell'art. 10bis della Legge n. 241/1990 e successive modifiche e integrazioni. Dell'eventuale mancato accoglimento di tali osservazioni è data ragione nella motivazione del provvedimento finale.

Al termine dell'istruttoria, l'ufficio adotta la determinazione di erogazione del contributo a favore degli aventi diritto, previa verifica dell'importo effettivamente pagato dal richiedente.

Art. 5 – Criteri di ripartizione

L'importo del contributo consiste in un sostegno finanziario di € 100,00 per l'acquisto di un impianto di rinfrescamento e in un sostegno finanziario di € 30,00 (o comunque pari alla spesa, se inferiore) per l'acquisto di un ventilatore e sarà proporzionalmente ridotto nel caso il fondo si rivelasse insufficiente.

Art. 6 – Controlli

Il Comune di Russi provvede ad effettuare idonei controlli, secondo le modalità previste dall'art. 71 del DPR 445/2000, sul contenuto delle autocertificazioni rese dai richiedenti ai sensi dell'art. 46 del medesimo DPR. Saranno effettuati controlli anche a campione e in tutti i casi in cui sorgano fondati dubbi sulla veridicità delle dichiarazioni.

In tutti i casi di cui sopra e in caso di ISEE pari a € 0,00, il Comune potrà fornire i nominativi dei beneficiari dei contributi di cui al presente regolamento al Gruppo della Guardia di Finanza di Ravenna, come previsto dal protocollo d'intesa siglato e approvato con delibera di Giunta Comunale n. 14 del 29 gennaio 2013.

Qualora dai sopracitati controlli emerga la non veridicità del contenuto della dichiarazione, oltre alle conseguenze penali previste dall'art. 76 del DPR 445/2000, l'Amministrazione provvederà, ai sensi dell'art. 75 del medesimo DPR, ad adottare l'atto di decadenza dal beneficio eventualmente conseguito dal richiedente e al recupero delle somme indebitamente percepite.



COMUNE DI RUSSI

DOMANDA DI ACCESSO A CONTRIBUTO ECONOMICO PER L'ABBATTIMENTO DEI COSTI DI ACQUISTO E DI INSTALLAZIONE DI STRUMENTI DI RAFFRESCAMENTO O VENTILAZIONE ANNO 2022

DA PRESENTARE DAL 06 GIUGNO 2022 ENTRO LE ORE 12.00 DEL 26 AGOSTO 2022

Al Comune di Russi
Ufficio Servizio alla Persona
Via Cavour 21
48026 Russi (Ra)

Il/La sottoscritto/a..... Nato/a a il.....

Residente ain via N..... Tel

CHIEDE

di accedere al contributo economico previsto dal Comune di Russi, in quanto in possesso dei requisiti necessari per l'abbattimento dei seguenti costi per l'acquisto di strumenti per il raffrescamento oppure di ventilazione, avvenuto dal 06 giugno 2022 alle ore 12 del 26 agosto 2022:

- impianto di raffrescamento (contributo € 100,00, o comunque pari alla spesa, se inferiore)
ventilatore (contributo € 30,00, o comunque pari alla spesa, se inferiore)

Dichiara:

- che la spesa sostenuta è stata di € ;
che il mio nucleo familiare è composto dall'01/01/2022 da una sola persona con oltre 65 anni di età oppure da due persone di cui una con oltre 65 anni di età;
che il valore dell'attestazione ISEE in corso di validità è pari ad Euro: (inferiore a Euro 7.500,00).

Allega:

- copia dello scontrino fiscale o fattura relativa all'acquisto (eventuali fotocopie non potranno essere eseguite presso l'Ufficio).

Nel caso di esito positivo della domanda, chiede che il contributo venga liquidato nel modo seguente:

- Accreditato sul C/C bancario o postale intestato al sottoscritto, IBAN:

Table with columns: PAESE, CIN EUR, CIN, ABI, CAB, CONTO CORRENTE. Row 1: I, T, [empty], [empty].

- Riscossione diretta c/o sportelli della Tesoreria comunale

Io sottoscritto/a dichiaro inoltre:

- di essere a conoscenza che in mancanza di IBAN dovrò riscuotere personalmente il contributo nei termini comunicati dal Comune presso gli sportelli della Tesoreria Comunale, pena la decadenza dal beneficio medesimo;
di impegnarmi ad informare dell'eventuale cambiamento di IBAN, rispetto a quello sopra dichiarato l'Ufficio Servizi alla Persona;
di aver preso visione del bando e di tutte le condizioni e termini in esso contenuti;
di impegnarmi a comunicare tempestivamente all'Ufficio Servizi alla Persona, ogni variazione intervenuta dopo la presentazione della presente domanda, sollevando l'Ufficio stesso da ogni conseguenza derivante dal mancato aggiornamento dei recapiti;
di impegnarmi a conservare le ricevute dei pagamenti da esibire al Comune nel caso di controlli;
che ogni informazione contenuta nella presente domanda corrisponde al vero, ed è resa come dichiarazione sostitutiva di certificazione e di atto di notorietà ai sensi della normativa vigente in materia di autocertificazione (Testo Unico D.P.R. n. 445/2000);
di essere consapevole del fatto che il Comune di Russi potrà richiedere documenti comprovanti la veridicità dei fatti dichiarati ed effettuare controlli, e che nel caso di false dichiarazioni incorro in responsabilità penale e decadenza dei benefici acquisiti, ai sensi della normativa vigente;
di aver preso visione dell'informativa riportata qui di seguito ai sensi dell'art. 13 e 14 del Regolamento Europeo 2016/679 e di autorizzare l'Ufficio al trattamento dei dati contenuti nella domanda necessari per fini e scopi istituzionale del medesimo;
che tali dati devono essere forniti per determinare l'ammissione al contributo e successivamente per erogare il contributo; il rifiuto di fornire i dati comporta l'impossibilità di erogare il contributo;
di essere consapevole che i dati raccolti saranno trattati anche con strumenti informatici e conservati presso l'Area Servizi alla Cittadinanza ed eventualmente comunicati a soggetti esterni esclusivamente per fini istituzionali;
di essere consapevole che il Comune acquisirà d'ufficio dalla banca dati INPS l'attestazione ISEE 2022.

Russi,

Il Richiedente

- 1) Alla presente dichiarazione deve essere allegata copia di un documento di identità del sottoscrittore.
- 2) La copia del documento di identità non è necessaria nel caso in cui la firma venga apposta di fronte al funzionario incaricato del Comune.

La persona sopraindicata è stata identificata mediante conoscenza diretta / documento di identità.

Russi,

Il Funzionario Incaricato

INFORMATIVA

per il trattamento dei dati personali ai sensi degli artt. 13-14 del Regolamento Europeo 2016/679
(General Data Protection Regulation) e della normativa nazionale.

1. Premessa

Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento europeo n. 679/2016, Il Comune di Russi, in qualità di "Titolare" del trattamento, è tenuto a fornirle informazioni in merito all'utilizzo dei suoi dati personali.

2. Identità e i dati di contatto del titolare del trattamento

Il Titolare del trattamento dei dati personali di cui alla presente Informativa è l'ente Comune di Russi, con sede legale in Piazza Farini 1 – 48026 Russi (RA).

Al fine di semplificare le modalità di inoltro e ridurre i tempi per il riscontro si invita a presentare le richieste di cui al paragrafo n. 11, al Comune di Russi, Ufficio Segreteria, via e-mail all'indirizzo: segreteria@comune.russi.ra.it

3. Il Responsabile della protezione dei dati personali

Il Comune di Russi ha designato quale Responsabile della protezione dei dati la società Lepida S.p.A. con sede legale in Via della Liberazione 15 – 40128 Bologna e direttamente contattabile all'indirizzo mail dpo-team@lepida.it

4. Finalità e base giuridica del trattamento

Il Comune di Russi tratterà i dati personali da Lei conferiti con modalità prevalentemente informatiche e telematiche, per le finalità previste dal Regolamento UE 2016/679, in particolare per l'esecuzione dei propri compiti di interesse pubblico secondo quanto previsto dalle disposizioni di legge vigenti, o comunque compiti connessi all'esercizio dei propri pubblici poteri, ivi incluse le finalità di archiviazione, di ricerca storica e di analisi per scopi statistici.

5. Soggetti autorizzati al trattamento

I Suoi dati personali sono trattati da personale interno previamente autorizzato e designato quale incaricato del trattamento, a cui sono impartite idonee istruzioni in ordine a misure, accorgimenti, modus operandi, tutti volti alla concreta tutela dei tuoi dati personali.

6. Responsabili del trattamento

Il Comune di Russi può avvalersi di soggetti terzi per l'espletamento di attività e relativi trattamenti di dati personali di cui ha la titolarità. Conformemente a quanto stabilito dalla normativa, tali soggetti assicurano livelli esperienza, capacità e affidabilità tali da garantire il rispetto delle vigenti disposizioni in materia di trattamento, ivi compreso il profilo della sicurezza dei dati.

Vengono formalizzate da parte dell'Ente istruzioni, compiti ed oneri in capo a tali soggetti terzi con la designazione degli stessi a "Responsabili del trattamento". Vengono sottoposti tali soggetti a verifiche periodiche al fine di constatare il mantenimento dei livelli di garanzia registrati in occasione dell'affidamento dell'incarico iniziale.

7. Destinatari dei dati personali

I suoi dati personali non sono oggetto di diffusione, ma ai sensi dell'art. 13 comma 1 lett. e) GDPR 2016/679, il titolare, Comune di Russi, potrà comunicare i dati da Lei forniti per le finalità sopra indicate a Organismi di vigilanza, Autorità giudiziarie, Istituti bancari, tesorerie comunali, AUSL, Amministrazioni pubbliche, Istituti Scolastici, Enti diversi, Professionisti, Cooperative sociali e/o altri soggetti che collaborano, anche in raggruppamento temporaneo d'impresa, con l'Ente Comune di Russi nella gestione dei servizi, nonché a tutti i soggetti la cui comunicazione sia obbligatoria per legge o necessaria per lo svolgimento di funzioni istituzionali.

8. Trasferimento dei dati personali a Paesi extra UE

I suoi dati personali non sono trasferiti al di fuori dell'Unione europea.

9. Trattamenti basati su processi decisionali automatizzati

I suoi dati personali non saranno oggetto di trattamenti che prevedono processi decisionali automatizzati.

10. Periodo di conservazione

I suoi dati sono conservati per un periodo non superiore a quello necessario per il perseguimento delle finalità sopra menzionate.

A tal fine, anche mediante controlli periodici, viene verificata costantemente la stretta pertinenza, non eccedenza e indispensabilità dei dati rispetto al rapporto, alla prestazione o all'incarico in corso, da instaurare o cessato, anche con riferimento ai dati che Lei fornisce di propria iniziativa.

I dati che, anche a seguito delle verifiche, risultano eccedenti o non pertinenti o non indispensabili non sono utilizzati, salvo che per l'eventuale conservazione, a norma di legge, dell'atto o del documento che li contiene.

11. I suoi diritti

Nella sua qualità di interessato, Lei ha diritto:

- di accesso ai dati personali;
- di ottenere la rettifica o la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento che lo riguardano;
- di opporsi al trattamento;
- di proporre reclamo al Garante per la protezione dei dati personali (Piazza di Monte Citorio 121 – 00186 Roma – posta elettronica certificata: protocollo@pec.gpdp.it).

12. Conferimento dei dati

Il conferimento dei Suoi dati è facoltativo, ma necessario per le finalità sopra indicate.

Il mancato conferimento comporterà l'impossibilità di adempiere alle finalità descritte al punto 4 ("Finalità e base giuridica del trattamento").